



TERRITORIO  
**eBOOK** *Lecturas  
sin fin*

El perfil del e-bibliotecario: avance de la investigación  
con el personal de bibliotecas

Javier N6, *Catedrático de la Universidad Pontificia de Salamanca*

---

## Las personas

En la primera fase del *Proyecto Ebook y Bibliotecas* se ha trabajado con 17 personas, en su mayor parte bibliotecarios, que trabajan en el Centro de Desarrollo Sociocultural (Biblioteca Municipal) de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca) y el Centro de Literatura Infantil y Juvenil de Salamanca.

Este grupo estaba formado por 11 mujeres y 6 hombres, con edades comprendidas entre los 28 y los 50 años, situándose la media de edad en los 36 años.

En cuanto a su titulación, 11 son licenciados y 6 diplomados.

## Los objetivos

- A. Conocimiento y familiarización de la tecnología del libro electrónico por parte de los agentes que intervendrán en el seguimiento de los procesos del *Proyecto Ebook y Bibliotecas*.
- B. Recoger información sobre las percepciones, sentimientos, fortalezas y debilidades, que provocan en dichos agentes tanto los dispositivos como su uso en lectura.
- C. Obtener la retroalimentación del personal de biblioteca en cuanto al grado de satisfacción con los nuevos dispositivos y el modo en que integraron éstos en su quehacer cotidiano (apropiación).
- D. Perfeccionar y adaptar, con su juicio de expertos, un procedimiento de valoración unificado que se utilizará en el resto de poblaciones destino del proyecto.
- E. Recoger cualquier dato o indicio que permita alcanzar con mayor certeza los objetivos en la segunda fase de la investigación.

## Las herramientas

- A. **Diarios de campo:** Durante el periodo de lectura en los diferentes modelos de dispositivos entregados al personal, estos debieron registrar sus percepciones, sentimientos e impresiones tal como se iban produciendo y en cinco apartados diferentes.
- B. **Escalas de satisfacción de usuario:** al término del periodo de lectura, todos los sujetos respondieron a un cuestionario que comprende tanto preguntas relativas a la apropiación como escalas de satisfacción previamente validadas en otros entornos.
- C. **Focus group:** con el fin de recoger todo tipo de información que pudiera ayudar a fortalecer la investigación posterior con lectores, se seleccionaron algunos de los individuos más activos para participar en una reunión con la técnica de *focus group*.

## Los resultados

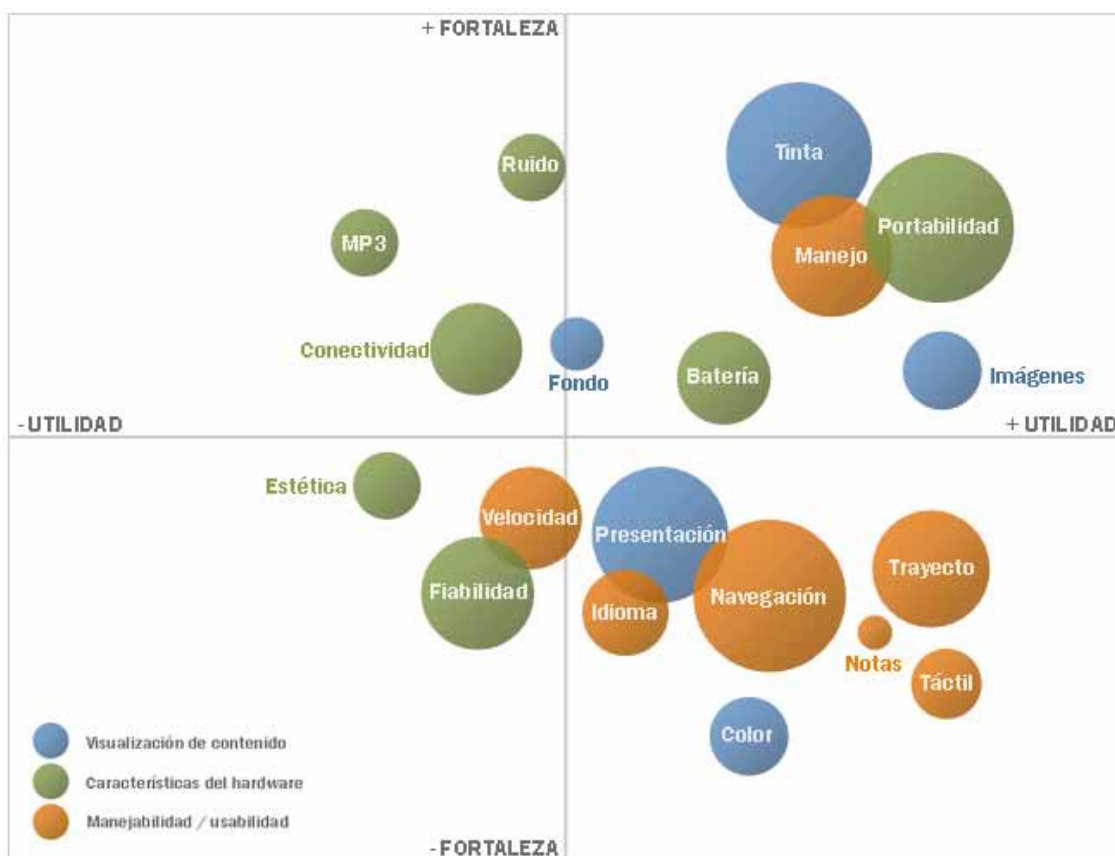
- *De los diarios de campo*

Tal como se aprecia a partir del análisis, las propiedades del lector de libros electrónicos (e-reader) que están relacionadas con la visualización del contenido del mismo, se consideran de mucha utilidad, aunque se reconoce que en aspectos como presentación del texto (párrafos, tamaño, color) la tecnología empleada deja aun bastante que desear. **La tinta electrónica en sí es lo más valorado** y según su percepción lo más conseguido de la tecnología de los dispositivos.

Otra de las conclusiones que se pueden obtener del procedimiento seguido es **que valoran el manejo y éste les resulta sencillo de aprender**, pero encuentran que aquellos ASPECTOS relacionados con la usabilidad: navegación, trayecto, idioma, etc., siendo importantes para la apropiación de la nueva tecnología, son aun precarios.

En cuanto a las prestaciones que ofrecen, sólo **atribuyen especial relevancia al peso y la portabilidad**, mientras que otras como la posibilidad de escuchar simultáneamente MP3 o la ausencia de ruido, que están bien conseguidas, son menos valoradas.

La velocidad, fiabilidad y estética de los dispositivos se encuentran entre las características que, además de tener amplio margen de mejora, los usuarios valoraron menos.

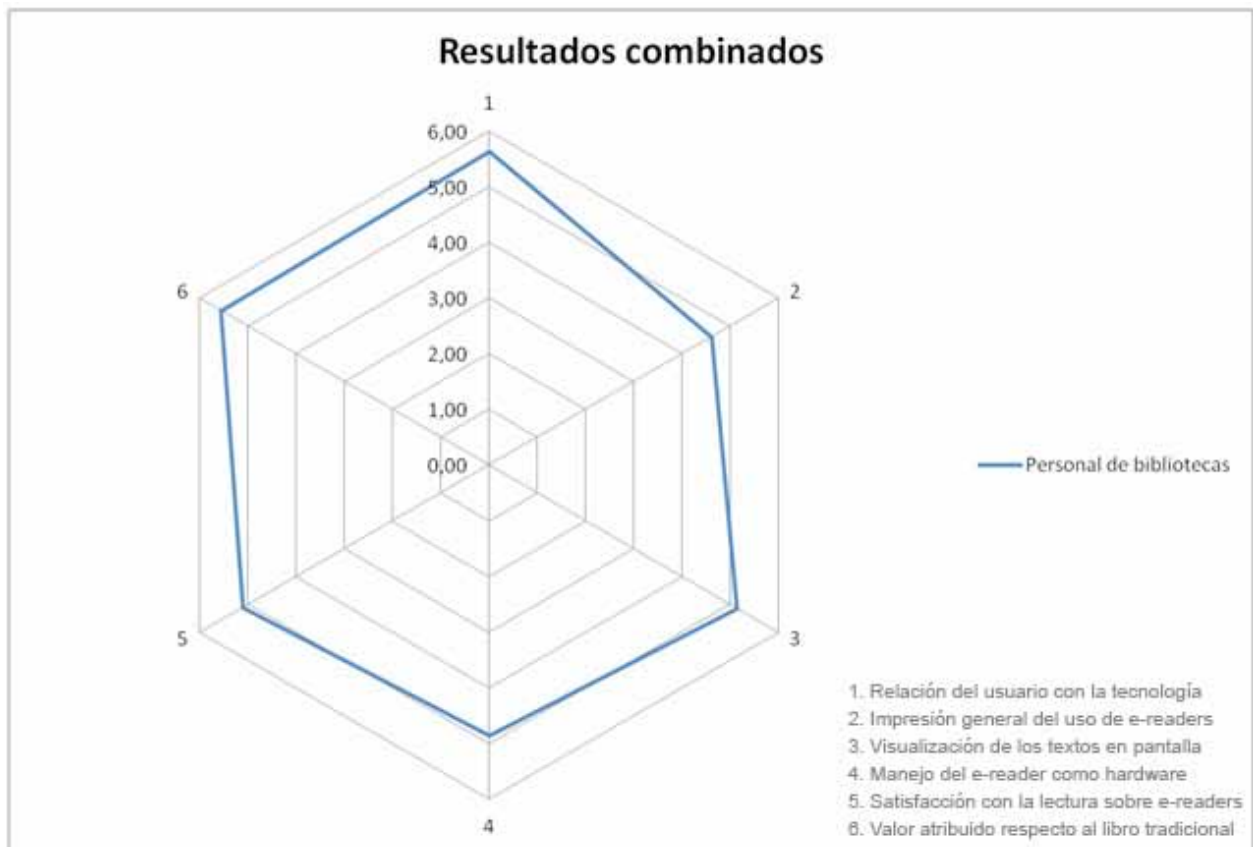


- *De los cuestionarios*

En términos generales y sin entrar en distinciones entre modelos, se reconoce una **alta satisfacción de los usuarios tanto con los dispositivos lectores (e-readers) como con los libros en formato electrónico**. A pesar de constatar que la tecnología no está aún del todo conseguida (uso del dispositivo) encuentran que el valor que aportan merece la pena. Todos los usuarios manifiestan tener un nivel adecuado de uso de tecnologías, lo que puede explicar que no tengan dificultades en el uso de los dispositivos a pesar de que su capacidad como herramienta lectora (lecturabilidad, visualización, etc.) no tenga tan buena acogida. Estas son apreciadas como ventajas que proporciona la tinta electrónica.

Cabe destacar, atendiendo a ítems particulares, que **la capacidad para almacenar muchos títulos es lo más valorado por los lectores**. Casi en el mismo nivel se destaca la facilitación de la lectura.

Entre lo menos valorado están la **velocidad de manejo de la información del dispositivo, los fallos de funcionamiento y, sobre todo, la incapacidad de los sistemas para ayudar cuando se producen errores de uso**. Como se puede apreciar, todos estos subapartados se corresponden con el uso del dispositivo tecnológico. Además, en estos valores concretos, no se aprecian grandes diferencias que dependan de uno u otro modelo.



- *Otras conclusiones de interés*

*En cuanto al valor añadido del dispositivo*

Legibilidad de la tinta electrónica y portabilidad. La insistencia en este aspecto como principal ventaja aportada por la nueva tecnología ha sido casi unánime, aunque en el *focus group*, salieron a relucir matices en cuanto a la madurez que en algunos aspectos está aún por conseguir.

*En cuanto a los inconvenientes más comúnmente mencionados*

Composición (escasez de texto por página, márgenes, párrafos...) y desigual adaptación a diferentes formatos. Sobre todo esto último ha sido casi la razón por la que los participantes estiman que una siguiente generación y ya próxima, será la que definitivamente aporte el valor necesario para que los dispositivos lectores sean el soporte común de los libros electrónicos que llegarán.

*En cuanto a los contenidos*

Sobre todo, del *focus group* se deduce que el personal de bibliotecas está especialmente preocupado por la estrategia que las editoriales sigan en un futuro inmediato. No sólo la lectura masiva sobre el nuevo soporte, sino también la llegada de nuevos formatos de contenidos, según sus estimaciones, dependerán directamente de dicha estrategia.

*En cuanto al cambio de hábitos*

La interrupción de la lectura es más frecuente, en el caso de algunos lectores, por el *efecto novedad*.

En cuanto al tipo de lectura, consideran al libro electrónico adecuado para la novela y la prensa así como poesía, incluso para leer cómics.

No es el medio más adecuado para la lectura de documentos técnicos, cuentos o literatura infantil y artículos con gráficos.

*En cuanto a la apropiación lingüística*

En el grupo surgió una preocupación que no se había detectado anteriormente y que debe dar luz en las fases posteriores de la investigación: la introducción de una nueva tecnología, tanto en cuanto al libro electrónico como al dispositivo de lectura, está fuertemente condicionada por los constructos culturales de los protagonistas, lo que podría manifestarse en un lenguaje de apropiación no contemplado por los profesionales, ya sean los creadores y difusores de la tecnología o los dinamizadores de lectura.

*Comprarían o harían de embajadores*

En general, abrumadoramente, sí, por su capacidad de almacenamiento. Todos consideraron que el precio de los libros en este formato debería ser considerablemente más barato que en papel.

Algunos aún no, por el precio, tecnología, color, conexión o pantalla táctil.

Todos, menos uno de los individuos, parecen ser buenos embajadores, ya que están dispuestos a compartir la experiencia, lo recomiendan y tienen la impresión de que el libro electrónico tiene futuro.